L. 10.569/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 8 novembre 1968, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention internationale des télécommunications, et des actes annexes, faits à Montreux le 12 novembre 1965", a donné le 25 novembre 1968 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e november 1968 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het internationaal verdrag betreffende de verreberichtgeving, en van de bijgevoegde akten, opgemaakt te Montreux op 12 november 1965", heeft de 25e november 1968 het volgend advies gegeven :

L'exposé des motifs ne fait pas référence à la réserve belge formulée sous le n° IX du protocole final. Il serait souhaitable que le Gouvernement précise le sens et la portée de cette réserve.

Le texte néerlandais étant une traduction, cette mention devrait figurer en tête du texte publié.

- -

Over het voorbehoud dat België onder nr. IX van het slotprotocol heeft gemaakt, is in de memorie van toelichting niets gezegd. Het is wenselijk dat de Regering de zin en de strekking van dat voorbehoud verduidelijkt.

De Nederlandse tekst is een vertaling. Dat zou bovenaan op de bekendgemaakte tekst moeten worden vermeld.

.bre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
.ur r	: G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
e uw .eurs eren	: G. CISELET, : : F. REMION, :	conseillers d'Etat, staatsraden,	
	P. DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,	
	M. VERSCHELDEN,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version rançaise et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur général adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. LAHAYE, adjunct-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.